



## Aplikacion për certifikatë të aerodromit

### Zahtev za izdavanje aerodromskog sertifikata - Application for an Aerodrome Certificate

Certifikata fillestare

Početni sertifikat  
Initial certificate

Konvertimi i certifikatës ekzistuese

Konverzija postojećeg sertifikata  
Conversion of existing certificates

Ndryshimi i certifikatës

Promena sertifikata  
Change of certificate

#### 1. Të dhëna mbi aplikuesin

*Informacije o podnosiocu zahteva*

*Particulars of the Applicant*

Emri i plotë i aplikuesit: .....

*Ime i prezime podnosilaca zahteva*

*Full name of the Applicant*

Emri i plotë i operatorit: .....

*Puno ime operatora:*

*Full name of the operator:*

Adresa: .....

*Adresa:*

*Address:*

Kodi postal: .....

*Poštanski broj:*

*Postal code:*

Tel.: ..... E-mail: .....

*Tel.:*

*Phone:*

## 2. Menaxherët

### *Menadžeri*

### *Managers*

(Të dhënat profesionale të menaxherëve duhet të jenë të bashkëngjitura me aplikacionin - Informacije o profesionalnom iskustvu menadžera moraju biti priložene uz aplikaciju - Professional record of managers must be enclosed with initial application)

Menaxheri Përgjegjës: .....

*Odgovorni Menadžer:*

*Accountable Manager:*

Menaxheri i Sigurisë: .....

*Menadžer Sigurnosti:*

*Safety Manager:*

Menaxheri i Operimeve: .....

*Menadžer Operative:*

*Operations Manager:*

## 3. Të dhënat mbi pozitën e aerodromit

### *Informacije o poziciji aerodroma*

### *Particulars of the Aerodrome Site*

Emri i Aerodromit: .....

*Ime aerodroma:*

*Aerodrome Name:*

Përshkrimi i pronës:.....

*Opis nekretnine:*

*Real Property Description:*

Koordinatat gjeografike të aerodromit: .....

*Geografske koordinate aerodroma:*

*Geographical Coordinates of the ARP:*

ose

ili

or

Pozita dhe largësia nga qyteti më i afërt: .....

*Položaj i udaljenost od najbližeg grada:*

*Bearing and distance from nearest town:*

**A është aplikuesi pronar i aerodromit?**  
***Da li je podnosilac zahteva vlasnik aerodroma?***  
***Is the Applicant the owner of the Aerodrome Site?***

PO JO  
DA NE  
YES NO

Nëse JO dëshmoni:

*Ako NE potvrdite:*

*If NO provide:*

- a) Detajet e të drejtave mbi aerodromin; dhe  
*Detalje o pravima nad aerodromom; i*  
*Details of Rights held in Relation to the Site; and*
- b) Emri dhe adresa e pronarit të patundshmërisë  
*Ime i adresa vlasnika nekretnine*  
*Name and address of the owner of the site*

**5. Përshkrimi i operimeve të planifikuara**

***Opis planiranih delovanja***

***Description of Intended operation***

Informoni për modelin e aeroplanit më të madh që pritet ta përdorë aerodromin:

*Navesti najveći tip aviona koji ce koristiti aerodrom:*

*Indicate the Largest Type of the Aircraft Expected to Use the Aerodrome:*

.....

Orari i planifikuar i operimit: .....

*Nameravano radno vreme:*

*Intended operation hours:*

Kodi referent i aerodromit: .....

*Referentni kod aerodroma:*

*Aerodrome Reference Code:*

Llojet e operimeve të transportit ajror: .....

*Vrste vazdušnog saobraćaja:*

*Types of air transport operations:*

**6. Detajet që do të shënohen në Certifikatën e Aerodromit**  
***Detalji koji će biti prikazani na Sertifikatu Aerodroma***  
***Details to be shown on the Aerodrome Certificate***

Emri i Aerodromit: .....

*Ime Aerodroma:*

*Aerodrome Name:*

Emri i operatorit të Aerodromit: .....

*Ime operatora aerodroma:*

*Name of Aerodrome Operator:*

Me këtë aplikoj për Certifikatë për operimin e Aerodromit.

*Sa ovim podnosim zahtev za Sertifikat za rad Aerodroma.*

*I hereby apply for a certificate to operate the Aerodrome.*

Nënshkrimi: .....

*Potpis:*

*Signed:*

Autoriteti im në emër të aplikuesit:

*Moja nadležnost da dalujem u ime podnosilaca zahteva:*

*My authority to act on behalf of the applicant is:*

.....  
.....  
.....

Emri i personit që deklaron: .....

*Ime osobe koje je dalo izjavu:*

*Name of person making the declaration:*

Data:...../...../.....

*Datum:*

*Date:*

**Informatë:**  
**Informacija:**  
**Information:**

**1. Si pjesë e aplikacionit, Aplikuesi duhet të dorëzojë:**

- dokumentacionin, duke demonstruar se si duhet të përputhet me dispozitat e aplikueshme të përcaktuara në Rregulloren Themelore dhe Rregullat Zbatuese të saj. Dokumentacioni duhet të përfshijë një procedurë, që gjendet në Manualin e aerodromit, e cila përshkruan se si duhet të menaxhohen ndryshimet që nuk kërkojnë miratimin paraprak dhe se si do të njoftohen ato tek AACK; ndryshimet e mëvonshme të kësaj procedure duhet të kenë paraprakisht miratim nga AACK,
- një kopje të Manualit të Aerodromit, i përgatitur në përputhje me Rregulloren Nr. 17/2017 për dispozitat dhe procedurat administrative në lidhje me aerodromet dhe adekuat me aktivitetet e prishme të aeroplanëve në aerodrom,
- detajet e karakteristikave fizike të aerodromit, pajisjeve, shërbimeve dhe mjeteve, përfshirë edhe hartat aeronautike (hartën e aerodromit dhe hartën e pengesave),
- kopjen origjinale/të vërtetuar të regjistrimit të biznesit,
- dëshminë mbi pronësinë e aerodromit apo të drejtës për shfrytëzim,
- të dhënat (CV) për stafin e lartë drejtues së aerodromit
- "Deklaratën e përputhshmërisë" e nënshkruar nga menaxheri përgjegjës dhe
- dëshminë e pagesës së 50% të shumës së tarifës, në përputhje me rregulloren në fuqi për tarifën e ngarkuar nga AAC.

**1. Uz ovaj Zahtev Aplikant treba priložiti:**

- dokumentaciju koja pokazuje kako će ispunjavati važeće zahteve utvrdene u Osnovnoj Uredbi i njenim primenjivim pravilima. Takva dokumentacija sadržava postupak u Aerodromskom priručniku kojim se opisuje kako će upravljati promenama za koje se ne zahteva prethodno odobrenje i kako će o njima izveštavati ACVK; za naknadne promene tog procesa zahtevaju se prethodna odobrenja ACVK-a;
- kopiju Aerodromskog priručnika, pripremljenog u skladu sa Pravilnikom Br. 17/2017 o uslovima i upravnim postupcima vezanih za aerodrome i u skladu sa očekivanim vazduhoplovnim aktivnostima na aerodromu,
- detalje o nacrtu Aerodroma, objektima, ulugama i opremi, uključujući i aeronautičke karte (aerodromsku kartu i kartu prepreka)
- original/overenu kopiju registracije biznisa,
- dokaz o vlasništvu aerodroma ili pravu korištenja istoga,
- imena i rezime (CV) visokog rukovodećeg osoblja aerodroma
- "Izjavu uklađenosti" koju je potpisao odgovorni menadžer i
- dokaz da je Aplikant uplatio 50 % iznosa tarife, u skladu sa uredbom na snazi o tarifama koje prikuplja ACV.

**1. As part of the application, the Applicant shall submit:**

- documentation demonstrating how it will comply with the applicable requirements established in the Basic Regulation and its Implementing Rules. Such documentation shall include a procedure, contained in the "Aerodrome Manual", describing how changes not requiring prior approval will be managed and notified to the CAAK; subsequent changes to this procedure shall require prior approval by the CAAK,
- a copy of the "Aerodrome Manual", prepared in accordance with Regulation No. 17/2017 on Requirements and Administrative Procedures to Aerodromes and commensurate with the aircraft activities expected at the aerodrome,
- details of the Aerodrome design, facilities, services and equipment, including aeronautical charts (Aerodrome Chart and Obstacle Chart),
- original/certified copy of business registration certificate,
- an evidence of aerodrome's ownership or rights to use it,
- names and curriculum vitae (CV) of senior aerodrome operating staff,
- "Declaration of compliance" signed by the accountable manager, and
- a proof that the applicant has paid 50% of the fee, in accordance with the regulation on the fees levied by the CAA.

**2. Aplikacioni duhet të dorëzohet në AACK.**

2. Ovaj Zahtev treba podneti ACVK-u.

2. The application should be submitted to CAAK.

**3. Mund të kërkojen dëshmi të dokumentuara si mbështetje e të gjitha të dhënave në këtë aplikacion.**

3. Mogu se tražiti i drugi dokazni dokumenti koji potvrđuju ovu aplikaciju.

3. Documentary evidence in support of all matters in this application may be requested.

**4. Procedurat administrative për dhënien apo refuzimin e certifikatës së aerodromit duhet të përfundojnë brenda tre muajve nga data e pranimit të aplikacionit, në përputhje me legjislacionin në fuqi. Çdo kërkesë për zgjatje të afateve duhet të arsyetohet dhe të miratohet nga AACK-ja.**

*4. Administrative procedure za izdavanje ili odbijanje zahteva za aerodromski sertifikat moraju biti završene u roku od tri meseca od datuma podnošenja zahteva, u skladu sa važećim zakonima. Bilo kakav zahtev za produženje roka treba biti opravdan i odobren od strane ACVK-a.*

*4. The administrative action to grant or refuse the aerodrome certificate must be completed within three months from the receipt of the formal application, in accordance with the legislation in force. Any request for extension of the deadline should be duly justified and approved by the CAAK.*